

Talan väckt den 11 juni 2012 — Kühne + Nagel International m.fl. mot kommissionen

(Mål T-254/12)

(2012/C 227/52)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Kühne + Nagel International AG (Schindellegi, Schweiz), Kühne + Nagel Management AG (Schindellegi, Schweiz), Kühne + Nagel Ltd (Uxbridge, Förenade kungariket), Kühne + Nagel Ltd (Shanghai, Kina), Kühne + Nagel Ltd (Hong Kong, Kina) (ombud: advokaterna U. Denzel, C. Klöppner och C. von Köckritz)

Svarande: Europeiska kommissionen

Yrkanden

Sökandena yrkar att tribunalen ska

- ogiltigförklara artiklarna 1, 2 och 3 i kommissionens beslut av den 28 mars 2012, K(2012) 1959 slutligt i ärende KOMP/39462 — speditionstjänster, enligt artikel 263 fjärde stycket FEUF, i den mån som beslutet avser sökandena,
- i andra hand, nedsätta de böter som ålades sökandena genom artikel 2 i beslutet,
- förplikta kommissionen att ersätta sökandenas rättegångskostnader, i enlighet med artikel 87.2 i tribunalens rättegångsregler.

Grunder och huvudargument

Kommissionen beslutade att ålägga sökandena böter med anledning av att de deltagit i fyra olika karteller med avseende på pristilläggen NES, AMS, CAF och PSS.

Till stöd för sin talan åberopar sökandena följande grunder med avseende på samtliga pristillägg:

- Det var rättsstridigt att ålägga sökandena böter, eftersom det gjorts en felaktig bedömning. För det första gjorde kommissionen en felaktig bedömning av omsättningen, eftersom den omsättning som kommissionen hänförde sig till varken direkt eller indirekt har något samband med överträdelsen. För det andra underlät kommissionen felaktigt att beakta de förmildrande omständigheterna i sökandenas fall.
- Bötesbeloppets omfattning är oförenlig med proportionalitetsprincipen i artikel 49.3 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna. Med beaktande av särdragen inom speditionsbansbranschen är de böter som kommissionen ålagt oproportionerliga och strider mot artikel 49.3 i nämnda stadga om de grundläggande rättigheterna.

— Sökandenas rätt till försvar har åsidosatts. Kommissionen avslog deras skriftliga begäran av den 30 november 2011 att få tillgång till handlingarna i ärendet (ärende KOMP/39258) och åsidosatte därigenom rättsstridigt sökandenas rätt till försvar.

Till stöd för sin talan åberopar sökandena dessutom följande grunder med avseende på pristilläggen NES och AMS:

- Handeln mellan medlemsstaterna har inte påverkats. Kommissionen har gjort sig skyldig till felaktig rättstillämpning, eftersom villkoren i artikel 101.1 FEUF (påverkan på handeln mellan medlemsstaterna) inte är uppfyllda.
- Kommissionen har gjort sig skyldig till felaktig rättstillämpning, eftersom den felaktigt ansåg att den var behörig att beivra överträdelser inom luftfartssektorn enligt artikel 101.1 FEUF. Kommissionen har under alla omständigheter gjort sig skyldig till felaktig rättstillämpning genom att den inte beviljade något undantag från tillämpningen av förordning (EEG) nr 3975/87 om förfarandet för tillämpning av konkurrensreglerna på företag inom luftfartssektorn. Kommissionen var rättsligt sett inte behörig att beivra överträdelser enligt artikel 101.1 FEUF genom att ålägga böter. Före den 1 maj 2004 fanns det nämligen inte någon genomförandeförordning för luftfartssektorn och luftfart mellan unionen och tredje land omfattades därför inte ("Air Transport Exemption").
- Kommissionen har gjort sig skyldig till felaktig rättstillämpning, genom att den gjorde en felaktig bedömning av hur länge överträdelsen varade med avseende på sökandena. Kommissionen gjorde sig skyldig till felaktig rättstillämpning och motiverade inte i tillräcklig mån valet av tidpunkt för överträdelsens inledande. Sökandena deltog i kartellen, vad beträffar de faktiska omständigheter som är relevanta i förevarande fall, med avseende på pristillägget NES tidigast från den 4 november 2002 och med avseende på pristillägget AMS tidigast från den 21 oktober 2003.

Talan väckt den 13 juni 2012 — Hautau mot kommissionen

(Mål T-256/12)

(2012/C 227/53)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Hautau GmbH (Helspen, Tyskland) (ombud: advokaten C. Peter)

Svarande: Europeiska kommissionen

Yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

- ogiltigförklara det angripna beslutet C(2012) 2069 final som antogs av kommissionen den 28 mars 2012 i ärende COMP/39452 — Fönsterbeslag och fönsterdörrar, såvitt beslutet avser sökanden,
- i andra hand, sätta ned det bötesbelopp som sökanden påförts,
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Till stöd för sin talan åberopar sökanden nio grunder.

1. Första grunden: Bötesbeloppet har oriktigt beräknas på grundval av en överträdelse av artikel 101 FEUF. Så är emellertid inte fallet, eftersom samtalen ägde rum med andra marknadsaktörens vetskap och på dennes begäran.
2. Andra grunden: Bötesbeslutet utgår felaktigt från förutsättningen att de deltagande företagen diskuterade andra typer av beslag än Dreh-Kipp beslag.
3. Tredje grunden: Även om det skulle ha förekommit en överträdelse av artikel 101 FEUF utgår beslutet om böterna oriktigt från förutsättningen att det konkurrensbegränsande samarbetet även avsåg specialbeslag.
4. Fjärde grunden: Sökanden har vidare inte deltagit i konkurrensbegränsande samarbete utanför Förbundsrepubliken Tyskland, vilket gjorts gällande. På sin höjd kan sökanden läggas överträdelser av artikel 101 FEUF på den italienska och den grekiska marknaden för år 2007 till last.
5. Femte grunden: Sökanden invänder även i andra hand, med avseende på de andra — fjärde grunderna, mot att bötesbeloppet felaktigt beräknades med hänsyn till omsättningen för såväl glidbeslag som specialbeslag samt omsättning utanför Tyskland. Sökanden omsättning vid beräkningen av grundbeloppet blev följaktligen väsentligt högre än den skulle ha blivit. Följaktligen åsidosattes artikel 23.3 i förordning nr 1/2003.
6. Sjätte grunden: Sökanden invänder, i andra hand, mot den oriktiga beräkningen av beloppet vad gäller överträdelsens allvar och dess avskräckande verkan. Den procentsats som tillämpades med avseende på klaganden för överträdelsens allvar och avskräckande verkan var orimligt hög. Artikel 23.3 i förordning nr 1/2003 har således åsidosatts även i detta avseende.

7. Sjunde grunden: Sökande gör vidare gällande att det skett ett åsidosättande av artikel 23.3 i förordning nr 1/2003, då sökandens omsättning tillsammans med andra företag i kartellen felaktigt beaktats.
8. Åttonde grunden: Beslutet har även brister i motiveringen. Det ska följaktligen ogiltigförklaras i sin helhet på grund av att det innebär ett åsidosättande av artikel 296 FEUF samt därmed åsidosätter sökandens rätt till försvar, oberoende av huruvida sökanden har överträtt artikel 101 FEUF eller ej. Bristerna kan inte avhjälpas inom ramen för pågående förfarande.
9. Nionde grunden: Kommissionen har felaktigt utgått från att sökanden deltog i det (påstådda) konkurrensbegränsande samarbetet mellan den 16 november 1999 och den 3 juli 2007. Invändningen om en enda pågående överträdelse mellan den 16 november 1999 och den 3 juli 2007 kan inte godtas på grund av en självständig prishöjning under 2001 och avsaknaden av överenskommelse för 2002. Beslutet kan således på sin höjd omfatta år 2003 och framåt. I den mån det görs gällande att sökanden deltog i ett konkurrensbegränsande samarbete på den tyska marknaden, kan det endast avse en överträdelse av artikel 101 FEUF under 2007. Sökanden anser därför att det inte finns grund för att, med avseende på detta företag, anse att överträdelsen varade i sju år och sju månader.

Talan väckt den 11 juni 2012 — Siegenia-Aubi och Noraa mot kommissionen

(Mål T-257/12)

(2012/C 227/54)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Siegenia-Aubi KG (Wilnsdorf, Tyskland) och Noraa GmbH (Wilnsdorf, Tyskland) (ombud: advokaterna T. Caspary och J. van Kann)

Svarande: Europeiska kommissionen

Yrkanden

Sökandena yrkar att tribunalen ska

- ogiltigförklara kommissionens beslut C(2012) 2069 final av den 28 mars 2012 i ärende COMP/39452 — Beslag för fönster och fönsterdörrar, i den del som beslutet avser sökandena,